



Piet Boon's Loving Home Design

型男設計師Piet Boon的戀家設計

撰文採訪 / 陳佳欽 英譯 / 陳建廷 圖片提供 / bhome boutique

設計界有許多合作無間的雙人檔組合，如時尚界的Viktor&Rolf，工業設計界的Job Smeets和Nynke Tynage (Studio Job) 等等，他各自發揮所長往往激盪出令人驚豔的創意火花。知名荷蘭設計師Piet Boon與妻子Karin不但是對恩愛的夫妻，也彼此協助空間設計案，從他們攜手完成的自宅別墅裡，瞭解到Piet Boon從生活中導入的設計風格與理念。

There are numerous double partnerships in the design industry which often spark astounding creativity with their own talents, including Viktor&Rolf in fashion; and Job Smeets and Nynke Tynage "Studio Job" in industrial design etc. Dutch designer Piet Boon and wife Karin is a loving couple who assist each other in interior designs. One can see the design style and concept introduced by Piet boon from their self-designed villa.

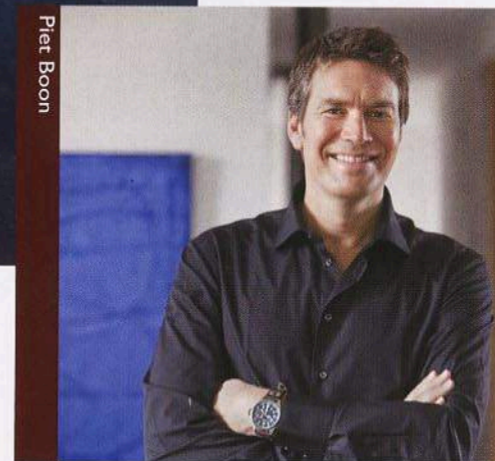
荷蘭設計師簡潔優雅卻又不失實用及幽默的設計，在近幾年相當受到全球的矚目。同樣來自荷蘭的Piet Boon，要為他冠上頭銜時還著實傷了一下腦筋。原因是，本來是建築承包商的Piet Boon因為在工作過程中發現，許多建築設計的執行面或是功能面都出現了問題，而且其實自己可以做得比他們更好。於是Piet Boon的事業版圖從建築師開始，擴展成為一名擁有自己品牌的家具設計師及出版數本著作的作家，從這也就可以看出Piet Boon在設計界的知名度。

Piet Boon的妻子Karin是他事業上的好夥伴，Karin有著絕佳品味，並且擅長室內設計。在合作模式上Piet Boon負責蓋房子，Karin則挑選大多家具及佈置。他們位於阿姆斯特丹郊區的家，與市區保持適當的距離同時也能享有恬靜的鄉村生活。對於重視家庭生活的Piet Boon來說，「家」是一個讓人放鬆充電的休息站。當初設計這個房子時，首先改善採光及隱私空間不足的問題。最重要的，是為空間規畫一個明確的動線，空間可以相互引導。這樣的構思，增加了寬敞的視覺效果，其中Piet Boon特別著重對稱設計中取得空間的平衡及和諧。

The succinct, elegant yet practical and humorous designs from Dutch designers gained global attention during recent years. There was a hesitation over what title should be given to Piet Boon. Piet Boon was a contractor for architectures, but he discovered many issues within the execution of architectural designs or functions which he could have done much better. Therefore, Piet Boon started as an architect, then extended to a furniture designer with own brand and an author with numerous publications. It is evident that Piet Boon has a great reputation in the design field.

Piet Boon's wife, Karin, is his business partner; she has excellent taste and is an expert in interior design. Piet Boon is in charge of constructing the houses, while Karin selects most of the furniture and decorations. Their house in Amsterdam is at an appropriate distance from the city with the enjoyment of the tranquil rural life. To Piet Boon, "Home" is a place for people to relax and recharge in. Lighting and privacy were first issues that were enhanced during the initial design of the house. A clear movement path was designed where the spaces can guide each other to increase the sense of spaciousness. Piet Boon emphasizes on obtaining balance and harmony of the spaces via symmetrical designs.

1. Piet Boon位於阿姆斯特丹郊區的別墅保有自然恬靜的生活。Piet Boon's villa in Amsterdam's suburbs preserves the natural and tranquil life. 2. 廚房是Piet Boon家人的生活重心，全家圍繞著大餐桌活動。The kitchen is the emphasis of Piet Boon's family, where everybody's activities revolve around the table.



Piet Boon(1958)建築營造起家，設計的範圍多元廣泛，從商業空間、餐廳、室內設計、車子及家具等，2003年成立家具品牌PIET BOON，目前已成為最矚目的荷蘭設計師之一。Piet Boon堅持精細規畫每一件產品之外，產品是否能夠歷經時間的考驗也是創作的要點。單純的愛、誠信、自然材質及對色彩獨特的運用也是Piet Boon可辨識的特色。





3

因此，Piet Boon的家每一個空間都充分設想與利用，每一處都是放鬆享受的好地點。在所有的空間中Piet Boon尤其喜愛餐廳和廚房，Piet Boon說：「廚房是家中的生活重心，全家人總是繞著大餐桌活動，在此用餐並招待朋友。Karin喜歡下廚也是一個很棒的女主人。我們兩個小孩現在也會下廚，有時幫忙煮晚餐。」壁爐前的大沙發也是Piet Boon最愛的家中角落，這是與全家一起聊天放鬆最好的位置。

Every space in Piet Boon's home is well thought-of and utilized to make every corner ideal for relaxation. Piet Boon especially prefers the dining room and kitchen, he said: "A kitchen is the heart of life at home; the family's activities revolve around the table, as well as guest receptions. Karin loves to cook, and she is a great hostess. Both of our children also cook now, and they would sometimes help out with supper." The huge sofa in front of the fireplace is Piet Boon's favorite corner, as it is the best place for the family to chat and relax.



6

Piet Boon偏好自然材質與柔和色系。他認為天然石材與橡木帶來橫跨世紀的永恆與耐久感覺，在Piet Boon所設計的家具中可以發現簡單、精緻卻又永恆的設計特色。藝術品也在Piet Boon空間中也扮演重要的角色，Piet Boon說：「Karin 和我常更換家中擺設，藝術品增添空間風味，沒有一定的擺放方式。跟一般收藏家不同的是，藝術品是與我們共同生活在家中。」

Piet Boon在紐約的案子同樣的融入藝術氣息。這間位於紐約第五大道的空間，遙望著全市最大的中央公園，雖然業主事前已經為每一個空間設定了不同的氛圍，但Piet Boon必需考量到每個房間彼此的和諧感，並將公園的美好光線和景緻充分引進。Piet Boon將紐約傑出藝術家Lee Hovnanian的作品陳設其中，極簡單的色調與Lee Hovnanian的作品反而創造出一種寧靜的祥和之美。

Piet Boon prefers natural materials and soft colors. He believes natural rocks and oaks offer a sense of timelessness and durability; one can easily see simple, delicate yet timeless designs in Piet Boon's furniture. Artworks also play a vital role in Piet Boon's spaces, he said: "Karin and I often alter the decorations in the house, as there are no certain placement rules; they add a touch of style to the spaces. Artworks exist in our home instead of being collected."

Piet Boon's project in New York also merged with artistic sentiment. This space on New York's Fifth Avenue looks into the Central Park. Even though the owner had already set the different atmosphere for each space, Piet Boon had to consider the harmony between each of the rooms, while including the magnificent lighting and scenery of the park. He displayed New York's outstanding artist, Lee Hovnanian's work in the space, where the simple colors of the work rather creates a beauty of tranquility.

3. 房子中有規畫了明確的動線，使人從這個空間被導引到下一個空間。The clear circulation in the Piet Boon's villa allows one to be guided from one space to the next space. 4. 隨性擺放的藝術品添空間風味，藝術品就是生活的一部分。Randomly placed artworks are a part of life which adds a stylish touch to the space. 5. 極簡約的用色和藝術品共譜出寧靜和諧之美。The simple colors with the artwork create a tranquil and harmonious beauty. 6. 位於紐約第五大道的空間同樣融入藝術氣息，同時善加利用自然光線。The space on New York's Fifth Avenue also merged with artistic sentiment and to make good use of natural light. 7. 輕爽的粉藍色系與白，讓孩童房有如置身在藍天白雲之中。Refreshing pale blue and white color turns the children's room into the sky.



5



4



7